

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

МИНИСТЕРСТВО КУЛЬТУРЫ, ПЕЧАТИ И ПО ДЕЛАМ
НАЦИОНАЛЬНОСТЕЙ РЕСПУБЛИКИ МАРИЙ ЭЛ

МЕЖДУНАРОДНАЯ АССОЦИАЦИЯ ФИННО-УГОРСКИХ УНИВЕРСИТЕТОВ
АССОЦИАЦИЯ СТУДЕНТОВ ФИННО-УГОРСКИХ УНИВЕРСИТЕТОВ (АСФУУ)
ФГБОУ ВО «МАРИЙСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»

БОГАТСТВО ФИННО-УГОРСКИХ НАРОДОВ

Материалы
V Международного финно-угорского студенческого форума
24–26 мая 2018 года

Выпуск 5

ЙОШКАР-ОЛА, 2018

УДК 39(=511.1)
ББК Т521(=660)
Б 732

Главный редактор
М. Н. Швецов, д-р экон. наук

Ответственный редактор
Р. И. Чузаев, канд. ист. наук

Редакционная коллегия:
Э. В. Гусева, канд. филол. наук; **Г. Н. Кадыкова**, канд. ист. наук;
Н. М. Краснова, канд. филол. наук; **В. Е. Кутасова**, канд. ист. наук;
М. С. Мамонтова, канд. пед. наук; **Н. В. Спесивцева**, канд. пед. наук

Утверждено ученым советом Марийского государственного университета

Б 732 **Богатство финно-угорских народов**: материалы V Международного финно-угорского студенческого форума (г. Йошкар-Ола, 24–26 мая 2018 г.) / Мар. гос. ун-т; отв. ред. Р. И. Чузаев. — Йошкар-Ола, 2018. — Вып. 5. — 524 с.

ISBN 978-5-906949-89-9

В сборнике представлены материалы международного студенческого форума, актуальность которого продиктована современными вызовами и студенческими инициативами в области финно-угроведения, социокультурных технологий и межкультурной коммуникации.

Издание адресовано студентам, аспирантам, преподавателям и всем интересующимся вопросами развития студенческой науки и молодежных инициатив.

Ответственность за содержание, глоссирование и перевод несут авторы статей — студенты, аспиранты, а также научные руководители.

ББК Т521(=660)
УДК 39(=511.1)

ISBN 978-5-906949-89-9

© ФГБОУ ВО «Марийский государственный университет», 2018

Сунцова Юлия Александровна

Научный руководитель — Тимерханова Н. Н., канд. филол. наук, доц.

ФГБОУ ВО «Удмуртский государственный университет»,
г. Ижевск, РФ

E-mail: yuliasuntsova@mail.ru

ПЕДАГОГИЧЕСКАЯ РОЛЬ ПОСЛОВИЦ И ПОГОВОРК В УДМУРТСКОМ ЯЗЫКЕ

В статье рассматриваются пословицы и поговорки как педагогическое средство. Данные виды паремии можно разделить на группы по отдельным обобщенным темам. Они играют большую роль в воспитании и в формировании личности человека.

Ключевые слова: пословицы, поговорки, воспитательный процесс, фразы-поучения, средство развития речи, формирование личности.

Очень часто в повседневной жизни мы слышим, как люди употребляют в своей речи фразы, подобные данным: *Тише едешь — дальше будешь; Копейка рубль бережет; Глаза бояться, а руки делают*; или, например, *Москва слезам не верит*. Человек их использует в работе, в беседе с кем-то, даже не думая и не понимая, что на самом деле это пословицы и поговорки.

Что же из себя представляют эти высказывания? Где берут свое начало пословицы и поговорки? Русский писатель, этнограф, собиратель фольклора и создатель «Толкового словаря живого великорусского языка» В. И. Даль определяет *пословицу* как «короткую притчу, суждение, приговор, поучение, высказанное обиняком и пущенное в оборот, под чеканом народности». Поговорку же он называет «складной короткой речью, ходячую в народе, но не составляющую полной пословицы» [1]. Пословица отличается от поговорки тем, что содержит обобщенную мысль, нравоучение, которое состоит из цельного предложения. Поговорка же в свою очередь может быть словосочетанием или состоять из фразы, которая не несет обобщающий поучительный смысл.

У всех народов мира существуют пословицы и поговорки. Они создавались как результат жизненных наблюдений; они проверены на опыте многими поколениями. Высокую оценку этим изречениям дал Константин Дмитриевич Ушинский — русский педагог, писатель, основоположник научной педагогики в России. Он рассматривал поговорки и пословицы как «речевые самородки и самоцветы, в которых выкристаллизовалась мудрость народа». Не одно поколение училось на этих фразах-поучениях. Чем и как они помогали народу? Какую роль выполняли? Рассмотрим это на примере удмуртского языка.

Самая основная функция пословиц и поговорок — коммуникативная. Они используются людьми в общении, так как придают речи некий колорит, образность, выразительность, обладают эмоциональной и стилистической окраской. Тимерханова Н. Н., кроме коммуникативной функции, выделяет еще познавательную, регулятивную, эмоционально-экспрессивную, фатическую, эстетическую функции пословиц и поговорок [2, с. 239–242].

Пословицы и поговорки, благодаря своей разнообразности, являются хорошим средством для развития речи. Так маленькие дети, изучая их, могут запоминать слова и с ранних лет воспитывать в себе моральные чувства.

Пословицы и поговорки можно разделить на отдельные группы по обобщенным темам, которые могут лечь в основу воспитательного процесса. **Мир, родина — чужбина:** *Мурт дуннеын ву гинэ но кош потэ* ‘На чужбине и вода кажется пресной’; *Дор пал — аныкай, ятвыл — сюранай* ‘Родная сторона — мать, чужая сторона — мачеха’; *Дунне котьмарлэсь (но) бадзым* ‘Мир громаднее всего’ [3]. Пословицы с этой тематикой учат любить мир, свою страну, свою малую родину.

Другая тематика пословиц — **отношение к лени.** Например, пословица *Азытэм пунылы ас гонэз но секыт потэ* ‘Ленивому псу и своя шерсть в тягость’ говорит о том, что не нужно быть ленивым. *Куашкам кенерлэн кузёз уз луы* ‘У свалившейся изгороди хозяина не бывает’. Эта пословица учит тому, чтобы ни на кого работу свою не сваливали, не ждали кого-то другого, а трудились.

Следующая объединяющая тема пословиц — **работа в коллективе:** *Валче басьтом, быдэн тыром* ‘Вместе купим, порознь заплатим’; *Калык понна астэ эн жалей* ‘Ради людей себя не жалеи’; *Одйг ньор чиге, нош дасэз — чида* ‘Один пруттик ломается, а десять — выдерживают’. Эти выражения учат уважать других, не быть одиноличником, а также оказывать помощь тем, кто нуждается в ней.

Другая тематика — это **честь:** *Тодьы вылэ съд усиз ке, уз бытмы* ‘Если на белое черное попадет, не отмоешь’; *Дан ас кожас уз лыкты* ‘Слава сама по себе не приходит’; *Алдаськыса кыдёке уд мыны* ‘На обмане далеко

не уедешь'. Пословицы с данной тематикой учат человека говорить правду. В жизни на лжи не построишь ничего, правда восторжествует в любом случае.

Дружба, любовь — еще одна из тем. Данные пословицы наставляют быть внимательными к выбору друзей: *Ят муртэн пйишураны эн пота* 'С чужаком на охоту не ходи'; *Сьод писэй төдды уз луы, тушмон эш уз луы* 'Черная кошка белой не станет, враг другом не станет'; учат уважению и доверие к друзьям: *Вуж эштэ эн кушты, выль эш вуж эш кадь ик уз луы* 'Старого друга не бросай, новый друг его не заменит'; *Умой эшен юмшаны но шулдыр* 'С хорошим другом и на гулянье весело'; любить всем сердцем и без обмана: *Кусытын тэрыса улон узырлыкльэс но жечгес* 'Жить в согласии — лучше богатства'; *Яратись муртлэн синмыз но вераське* 'У влюбленного и глаза говорят'.

Трудолюбие — это еще одна объединяющая тема. Эти пословицы прививают любовь к труду: *Луд кечез пыдыз нуллэ, кионэз пиньыз сюдэ* 'Зайца ноги носят, волка зубы кормят'; *Чиньыдэ вандытэк, араны уд дышы* 'Пока палец не порежешь, жать не научишься'; *Ачид өд ке гыр, геры уз гыр* 'Сам не вспашешь, плуг не вспашет'.

Есть объединяющие темы, такие как **семья; человек** (внешность — сущность); **жизнь — смерть, здоровье; молодость — старость; голод, пища; язык, разум, наука** и так далее.

Рассматривая все эти темы, можно сделать вывод о том, что пословицы и поговорки играют большую роль в воспитании, а также в формировании характера человека, в формировании личности. На их основе человек учится жить, старается избегать ошибки, но в то же время запоминает и укладывает в голове, расширяя свой языковой опыт.



1. Поговорка [Электронный ресурс]. Режим доступа: https://ru.wikipedia.org/wiki/%D0%9F%D0%BE%D0%B3%D0%BE%D0%B2%D0%BE%D1%80%D0%BA%D0%B0#cite_note-a0a8f13de5f4fec9-1

2. Тимерханова Н. Н. Функции пословиц и поговорок как этнопедагогических средств в удмуртском языке = The function of proverbs and sayings as ethnopedaogical means of the Udmurt language [Электронный ресурс] // Этнопедагогика как фактор сохранения российской идентичности: сб. материалов Междунар. науч.-практ. конф., посвящ. 90-летию академика РАО Г. Н. Волкова (Чебоксары, 22–24 июня 2017 г.) / отв. ред. С. Л. Михеева. Чебоксары: Чувашский государственный университет, 2017. С. 239–242.

3. Удмуртский фольклор: пословицы, афоризмы и поговорки / сост. Т. Г. Перевозчикова. Устинов: Удмуртия, 1987. 276 с.

УДК 81373.222'

Таныгина Анастасия Эдуардовна
Научный руководитель — Яковлева С. Л., канд. пед. наук, доц.
ФГБОУ ВО «Марийский государственный университет»,
г. Йошкар-Ола, РФ
E-mail: tanygina_anastasia@mail.ru

МЕТАФОРИЧЕСКИЙ ПЕРЕНОС В НАИМЕНОВАНИЯХ ПТИЦ В АНГЛИЙСКОМ, НЕМЕЦКОМ И РУССКОМ ЯЗЫКАХ

В статье представлен сопоставительный анализ орнитонимов на английском, немецком и русском языках: метафорический перенос по направлению Предмет → Птица.

Ключевые слова: сопоставительный анализ, орнитоним, метафорический перенос по направлению Предмет → Птица.

Животные всегда находились рядом с человеком и занимали важное место в его жизни. Люди наблюдали за их поведением, выделяли в них отрицательные и положительные черты, сравнивали их с собой, и все это находило отражение в лексическом фонде различных языков. Так возникли научные термины, которыми принято обозначать наименования зверей, птиц, насекомых и др. Одним из подобных терминов является наименование «орнитоним».

Симакова О. Б. определяет орнитоним (от греч. *ornis* 'птица', *onima* 'имя, название') как «номинативную единицу, представленную отдельным словом или сочетанием слов, которая служит для выделения, индивидуализации и идентификации именуемой птицы среди других птиц» [3, с. 11].

Сопоставительное изучение орнитонимов в английском, немецком и русском языках дает богатый материал для определения сходств и различий мотивации при наименовании птиц, помогает выявить особенности взглядов наших далеких предков на окружающую их природу. Очевидно, что отражение мира в различных языках не является однолинейным, а мотивировочные признаки совпадают нечасто.

СОДЕРЖАНИЕ

ЯЗЫКОЗНАНИЕ, ЛИТЕРАТУРОВЕДЕНИЕ, ТЕОРИЯ И ПРАКТИКА ПЕРЕВОДА	7
<i>Аксёнова А. Ю., Клементьева Е. Ф.</i> Своеобразие языка поэзии А. Арапова	7
<i>Александрова Х. Г.</i> Р. Сунгурован лирикыштыже идалык жапын образше	9
<i>Алексеева Л. В.</i> В. Осипов-Ярчан «Мўндыр мөр олыкем» романыштыже идалык жапым сўретлымаш	11
<i>Алексеева О. О.</i> М. Илибаеван «Йўксө мурсавыш» книгаштыже кўэмалтше ойсавыртышын семантикыже	13
<i>Аникова А. В.</i> А. Иванован «Перегї мїньбїм, соты Йымем!» поэтический драмыштыжы сылнымутан детальын функциональный айыртемвлажы	15
<i>Анисимова А. Р.</i> Яков Егоровын «Ир шоган» повестьшын идейно-тематический ойыртемеже	16
<i>Аплекова А. В.</i> Словарный запас студента колледжа	18
<i>Аркашева М. Ю.</i> Пословицы и поговорки удмуртского языка как этическая форма побуждения к действию	19
<i>Архипова М. Ю.</i> История одной любви в лирике Юрия Чавайна	20
<i>Аришинова А. М.</i> Тематический диапазон и художественная специфика стихотворного сборника Н. Циликина «Ваймонь сергытькс» («Зов души»)	23
<i>Ахатова Э. А.</i> Инициальные речевые формулы татарского речевого этикета	25
<i>Ахатова Э. А.</i> История и практика создания лингвистических онтологических словарей в России и за рубежом	26
<i>Байрамова Р. Р.</i> Светлана Эсаулован йөратымаш лирикыже	28
<i>Белкина О. В.</i> Особенности определенного склонения имени существительного в говоре села Покровские Селищи Зубово-Полянского района Республики Мордовия	30
<i>Болмусов П. А., Гришунина В. П.</i> Смысловая нагрузка прилагательных «акша» и «равжа» в мокшанском языке	32
<i>Васильева А. В.</i> Особенности изучения имен прилагательных в современном марийском литературном языке в старших классах СОШ	34
<i>Венина Н. К.</i> Типы синтаксического повтора в романах Л. Яндакова «Онар» и А. Тулая «Будьте счастливы»	36
<i>Виногорова М. А.</i> Структурно-семантические особенности английских пословиц	38
<i>Виногорова М. С.</i> Термины-словосочетания в марийском языке (на материале терминов ткачества, прядения, обработки льна и конопли)	40
<i>Гаврилова Е. А.</i> Материальный культур дене кылдатше мут-влакын тўшкашт (М. Илибаеван «Орина кова» ден Я. Ялкайнын «Алтай курык «повестылашт негызеш»)	42
<i>Глухова А. В.</i> Вербальное выражение приветствия, прощания, извинения, благодарности в удмуртском и венгерском языках	44

<i>Голомысова А. В.</i> Идиоматическая фразеология в рекламном дискурсе (на материале английского и немецкого языков).....	46
<i>Горина Л. В., Ермолаева О. П.</i> Мутвундын лингвокультурологий аспекте.....	48
<i>Григорьева Н. А.</i> Г. Алексеевын лирике сүретлаштыже кенеж пагытын образше	50
<i>Гурова М. В.</i> Тропы в языке тележурналистов ГТРК «Коми гор» (на примере культурно-познавательной программы «Ас му вылын»).....	52
<i>Дригалова Е. Д.</i> Сравнительный анализ фразеологических единиц с соматизмом «sydän»/«седей» в финском и эрзянском языках	53
<i>Еменгулова О. В.</i> М. Илибаеван повестылаштыже <i>гай, семын</i> почеш мут-влак дене лийше танастарымаш-влак	55
<i>Ефремова Е. В.</i> Г. Ефрушын прозыштыжо социально-нравственный вапштӱкнымаш (Социально-нравственный конфликт в прозе В. Ефруша)	57
<i>Ёлкина Е. А.</i> Марий йылмыште Сардаял кутыртышын лӱм мут ойыртемже	58
<i>Зуев Е. А.</i> Обучение удмуртскому языку как неродному с активным применением материалов СМИ.....	60
<i>Иванов Н. В.</i> Лексико-грамматические особенности антонимов в марийских пословицах и поговорках	62
<i>Иванова В. С.</i> Функции обращения в рассказах А. В. Ульянова	64
<i>Иванова В. П.</i> Субкод «Жилище» в лингвокультурных кодах английского и немецкого языков	66
<i>Иванова М. А.</i> Развитие онтологических исследований в России	68
<i>Иванова Т. В.</i> М. Илибаеван «Йӱксӧ мурсавыш» книгаштыже антоним мужыр-влакын лексико-грамматике ойыртемашт	69
<i>Игнатьева И. Г.</i> Репрезентация кластера «человек» в русской языковой картине мира.....	71
<i>Имаева Н. О.</i> Морфологическая структура наименований растений в марийском языке	73
<i>Исанаева Л. В.</i> Дим. Орайын прозыштыжо пӱртӱссӱрет рашемдыш (Пейзажная деталь в прозе Дим. Орая)	75
<i>Ишимова Н. О.</i> Лексические особенности уяльского подговора восточного наречия марийского языка	77
<i>Калайда А. А.</i> История развития комикса как литературного жанра	78
<i>Калашникова Л. В.</i> Рассказ М. Илибаевой «Раскопанная грядка»: психологизм и нравственно-ценностные установки автора ...	80
<i>Калинина А. В.</i> Достопримечательности Парижа и Йошкар-Олы как средство культурного взаимодействия в изучении французского языка.....	82
<i>Козлова Н. А.</i> Тема детства в творчестве П. А. Ключагина	85
<i>Конакова Н. М.</i> Мария Илибаеван «Йӱратымаш — йӱратышылан» повестынын йылме ойыртемже.....	87

<i>Кондратьева А. Р.</i> Способы образования общественно-политических терминов в 1920–1930-х годах.....	88
<i>Корепанова Е. В.</i> Постреалистические ноты в современной удмуртской литературе	89
<i>Крестьянинов В. И.</i> Метафорические модели в современном политическом дискурсе (на материале статей премьер-министра Великобритании Т. Мэй)	91
<i>Кудряшова Л. В.</i> Кызытсе марий литератур йылмыште кыдалаш школын кугырак класслаштыже повелительный наклоненийым тунемме ойыртем-влак	94
<i>Куклина С. М.</i> Ю. Байгуза ден В. Пектеевын «Шӧртнӧ лудо» философский шонымашан койдарчыкышт	96
<i>Лебедева О. В.</i> Осьып — один из чудиков, в котором мы узнаем себя (на примере произведения «Счастливчик» Л. С. Нянькиной)	97
<i>Леткина Н. В., Иванова Н. В.</i> Мокшень писательхненъ произведенияса рузонъ кяльть вельде суваф кевонзаф валзюлмотненъ тевс нолямасна (Использование фразеологических калек из индоевропейских языков в произведениях мокшанских писателей).....	99
<i>Лисакова О. А.</i> Марий йылмын эрвел наречийысе малмыж кутыртышын лексике ойыртемже	100
<i>Любимов Н. И.</i> Надежда Эмыканын лирикыштыже вашлиймаш да чеверласымаш мотив-влак	101
<i>Макарова А. А.</i> И. Г. Ивановын «Пӱрымаш деч от керт утлен» книгаштыже сложный мут-влакын семантике ойыртемьшт	103
<i>Макарова О. Я.</i> Калыкмут айдемын илышыштыже	105
<i>Маркина М. А.</i> Стилистическое использование в мокшанской речи синонимов.....	106
<i>Маркова А. В.</i> Меню литературных героев Геннадия Красильникова	108
<i>Медведева Т. А.</i> Михаил Кудряшовын «Шем шыналык йымалне» повестьшын проблематикыже	111
<i>Митрускова А. А.</i> Кызытсе марий литератур йылмыште кыдалаш школын кугырак класслаштыже лица категорийым тунемме ойыртем-влак	112
<i>Мишанкина К. П.</i> Особенности перевода фразеологизмов с чувашского на турецкий язык в поэме К. В. Иванова «Нарспи»	114
<i>Мокеева А. Э.</i> М. Шкетанын «Эренер» романыштыже вашлиялтше кайык лӱм-влакын этимологий ойыртемьшт	115
<i>Морозова Е. Н.</i> Семантика и символика цвета во фразеологизмах марийского языка	117
<i>Морозова Л. Е.</i> Динамика системы зооморфизмов в произведениях удмуртских писателей	118
<i>Морякова Т. А.</i> Онтология в лингвистике и подготовка онтологических данных	120
<i>Москвина А. В.</i> Обрядовая лексика Куженерского района Республики Марий Эл (на примере моления)	122

<i>Николаева Н. Г.</i> Марий йылмыште Петъял подговорын собственно-лексический диалектизмже	124
<i>Опалева А. В.</i> Заголовок как вид микротекста: гендерный аспект	125
<i>Пайбулатов Д. С.</i> Поэтика марийской драматургии в литературной науке 2000–2010-х годов	127
<i>Пайдыганова И. И.</i> М. Илибаеван «Кугу тӱня — шыгыр тӱня» романыштыже эмотивный танастарымаш-влак.....	128
<i>Панкратова Е. С.</i> Отражение национального характера англичан и русских в пословицах.....	130
<i>Панкратова Е. С.</i> Развитие онтологического направления в зарубежной компьютерной лингвистике	132
<i>Петрова Н. И.</i> Из опыта использования воспитательного потенциала марийского языка и фольклора в начальной школе	134
<i>Полтасова Х. А.</i> Хронопопные заглавия в лирике В. Колумба	136
<i>Полякова Ю. В.</i> «Тура кугорно» повестыш проблематикыже	139
<i>Попова В. И.</i> Особенности перевода фразеологизмов с удмуртского языка на русский язык	140
<i>Попова Э. И.</i> Кутырыммо стильшыте кучылталтше кӱэмалтше ойсавыртыш-влак (Ю. Артамоновын «Корно воктене мардежвакш» книгаже негызеш)	142
<i>Родыгина А. М.</i> Г. Пироговын автобиографический сынан «Кочо мӱй» повестышын сылнылык ойыртемеже	143
<i>Рыбакова Н. А.</i> З. Долгован драматургийыштыже конфликт йодыш	145
<i>Рябчикова К. С.</i> С. Эсаулован философий лирикыже	147
<i>Сабанова С. А.</i> Способы и пути образования слов-слитков в английском и удмуртском языках (сопоставительный анализ)	149
<i>Сайгутина К. И.</i> Говор села Мордовские Парки Краснослободского района Республики Мордовия: своеобразие и характерные особенности	152
<i>Самсонова А. Э.</i> Субкод «Стихии» в лингвокультурных кодах английского и русского языков	153
<i>Семенова Э. С.</i> Пет Першутын сылнымутыштыжо произведенийын жанр ойыртемежым ончыктышо кокымшо вуймут (Жанровые подзаголовки в творчестве Пета Першута).....	155
<i>Сетяев Н. В., Кирдяев В. В., Аршинова А. М.</i> Мокшень кяльса рузонь кяльста сявф касыксонь лепнень эса полафтксне (Приспособление русских флоризмов в мокшанском языке)	157
<i>Сидорова А. Л.</i> Вопросы чувашского литературоведения в трудах М. Федорова	159
<i>Силина К. А.</i> Шабдар Осыпын философий лирикыже	161
<i>Ситкевич А. А.</i> Отличие зарубежной онтологии от отечественной и ее использование в современном мире	162
<i>Скуратова М. А.</i> Марий да англичан йылмышлаште пале мутын грамматике категорийышт	165

<i>Смелова И. Н.</i> Леонид Яндаковын «Тулук ава» драмыжын идейно-тематический ойыртеме	167
<i>Смирнова А. В.</i> М. Илибаеван «Орина кова» повестьшын йылме ойыртеме	168
<i>Соколова О. Л.</i> Динамика диалектных изменений в удмуртском языке	170
<i>Соловьёв В. И.</i> Йошкар-Ола говорым шымлыме источник	171
<i>Софронова Л. В.</i> Композиция повести Л. Семеновой «Марийская девушка Маргоша»	173
<i>Степанова О. Э.</i> Онтологические глоссарии	175
<i>Сунцова Ю. А.</i> Педагогическая роль пословиц и поговорок в удмуртском языке	177
<i>Таныгина А. Э.</i> Метафорический перенос в наименованиях птиц в английском, немецком и русском языках	178
<i>Темирова Д. Д.</i> Особенности перевода художественной литературы с финского языка на удмуртский язык	180
<i>Терентьева Д. Н.</i> Способы написания химических терминов в школьных учебниках по химии, изданных в 1930-х годах	182
<i>Толстов Д. Н.</i> Двуплановость и концептуальность как основная характеристика метафоры	183
<i>Фролова К. А.</i> Г. Гордеевын «Сöсна поминка, але воштылаш гын, Шкетан дене пырля» койдарчыкшын сылнылык ойыртеме	185
<i>Чендемерова Н. Ю.</i> Вводные конструкции как средство выражения субъективной модальности в современном марийском языке	187
<i>Чузаева А. Р.</i> Сравнительный анализ фразеологизмов с цветовым компонентом в английском, русском и марийском языках	188
<i>Шайсламова Е. А.</i> Сакрально-ритуальный дискурс общественных молений <i>мер/мёр вöсь</i> закамских удмуртов: коммуникативный аспект	191
<i>Шестерникова С. С.</i> История изучения фразеологии удмуртского языка	192
<i>Шихова М. А.</i> Истоки творчества удмуртского детского поэта Германа Алексеевича Ходырева	194
<i>Щербакова М. И.</i> Ю. Артамоновын «Корно воктене мардежвакш» книгаштыже эмотивный метафор-влак	196
<i>Ягодарова А. Е.</i> Внутрисинтаксическое время в современном марийском литературном языке в практике школьного преподавания	198
<i>Ягодарова И. А.</i> С. Григорьеван лирикыштыже идалык жапым почшо образ-влак	199
<i>Яшиметова Н. А.</i> В. Регеж-Гороховын повестьше-влакын темышт проблематикын негызше семын	201
ЭТНОГРАФИЯ, ФОЛЬКЛОРИСТИКА, ТРАДИЦИИ	203
<i>Абдулманова В. О.</i> Культь свечи в традиции восточных мари	203
<i>Апсалямова А. Э.</i> Предсказатель из восточных мари — Святой Паймет	205

<i>Ансатарова Э. Г.</i>	
Марийские народные запреты, способствующие сохранению здоровья	207
<i>Аухадуллина Р. Х.</i>	
Роль Республиканского центра татарской культуры в воспитании национального самосознания молодежи	208
<i>Баширцева Ф. Ф., Мингалиев А. Х.</i>	
Коллекция М. Е. Евсевьева в собраниях Этнографического музея КФУ	210
<i>Безденежных Ю. Н.</i>	
Основные фольклорные образы народов ханты и манси	212
<i>Белослудцев К. В.</i>	
Палэсмурт как олицетворение зла в мировоззрении удмуртов	214
<i>Вахрушева Е. О.</i>	
Приметы в жизни удмуртов	215
<i>Волкова М. А.</i>	
Мифологические реминисценции в фильме про удмуртов А. Черниенко «Тень Алангасара»	217
<i>Гайнитдинов К. С.</i>	
Марийские «шаманы»: добрые и злые	218
<i>Горбушина А. А.</i>	
Заговоры как магические тексты	220
<i>Григорьева С. В.</i>	
Марий шўведыме мутлаште конвергенций стиль маркер-влак	222
<i>Гущина Е. Г., Хуснутдинова К. Ю.</i>	
Коллекции И. Н. Смирнова в собрании Этнографического музея Казанского университета	223
<i>Иванова Е. А.</i>	
Влияние язычества на русские народные сказки	224
<i>Иванова Л. Н.</i>	
Поединок как средство раскрытия образа младшего сына	226
<i>Иванова М. А.</i>	
Стереотипы-ассоциации россиян со странами мира	228
<i>Иванова Т. Г.</i>	
Священные рощи Волжско-Карамасской земли — уникальные историко-культурные и ландшафтные памятники народа мари	230
<i>Ижетникова А. А.</i>	
Свадебная обрядность чувашей Аликовского района Чувашской Республики	232
<i>Ипулаева Л. И.</i>	
Проект фестиваля «Сольк, Савыц, Шовычо» как ревитализация марийского обряда проводы в армию	234
<i>Исакова В. С.</i>	
Традиционные народные марийские игры	235
<i>Клячина Т. В.</i>	
Особенности семейного быта арабских семей города Казань	237
<i>Кутасова М. П.</i>	
Народная танцевальная культура эрзи и мокши	239
<i>Латышова М. А.</i>	
Общее и специфическое в чувашском и русском материнском фольклоре	241
<i>Лунина М. В.</i>	
Праздник как способ культурного взаимодействия	242
<i>Лушкина К. В.</i>	
Традиционные верования восточных марийцев в Республике Татарстан (на примере с. Мари-Суксы Актанышского района)	244
<i>Мамаева М. А.</i>	
Народные праздники как средство воспитания национального самосознания подростающего поколения	246

<i>Минилбаева М. В.</i> О достоверности марийских примет	248
<i>Поликарпова Э. Г.</i> Марий ўдырамаш марий тўрым арала (Марийская женщина — хранительница традиционной вышивки)	249
<i>Рыбакова А. А.</i> Деятельность СДК д. Чуваш Отары по ревитализации традиционной чувашской культуры	251
<i>Савина С. Н.</i> Репрезентация традиционных семейных отношений в мордовском устном народном творчестве (на материале сказок).....	253
<i>Соскова Ю. С.</i> Хореографический код свадебной обрядности марийского и башкирского народов	255
<i>Стрелкова Л. А.</i> Удмурты — народ певучий.....	256
<i>Суханова Е. В.</i> Сравнительный анализ похоронного обряда удмуртов и марийцев в XIX веке	257
<i>Тюгашикина Е. В.</i> Специфика эрзянской народной песни: к вопросу тематики и поэтики	258
<i>Хафизова Р. Р.</i> Сабантуй как фактор этнокультурного единения татар в Республике Марий Эл.....	260
<i>Якимова Н. Э.</i> Сватовство как неотъемлемая часть свадебного обряда жителей села Старый Торъял Республики Марий Эл	261
<i>Яковлева Е. А.</i> Специфика организации и проведения народных массовых праздников на открытом воздухе в пгт. Суслонгер.....	263
<i>Ямбулатова О. В.</i> Марий калыкын омо тогедме ойыртемже.....	265
АРХЕОЛОГИЯ, ИСТОРИЯ.....	267
<i>Алметева А. Ю.</i> Начальные школы Козьмодемьянского уезда Казанской губернии во второй половине XIX века.....	267
<i>Гусоргина Е. П.</i> Формирование интереса к родословной	268
<i>Демьянова С. В.</i> История исчезнувших селений Параньгинского района	270
<i>Изъюров А. Ю.</i> Венгры за пределами Венгрии: Румыния	271
<i>Ильтубаева А. Р., Шаймарданова В. Э.</i> Учительская семинария — центр революционного движения села Благовещенский завод.....	272
<i>Каюмов Р. Ю.</i> А. Ф. Дерябин — основатель Ижевского оружейного завода	273
<i>Никифорова А. А.</i> Улицы Йошкар-Олы, носящие имена классиков русской литературы	275
<i>Петрова В. Б.</i> К вопросу об истории развития хорового искусства в Горномарийском районе.....	277
<i>Скворцова Д. Ю.</i> К вопросу об отчетности духовных школ Царевококшайского уезда на примере 1911/12 учебного года	279
<i>Старшинова А. Н.</i> Памятные доски на улице Машиностроителей города Йошкар-Олы	280

ДЕКОРАТИВНО-ПРИКЛАДНОЕ ИСКУССТВО ФИННО-УГОРСКИХ НАРОДОВ	283
<i>Арсланова Н. Ю.</i> Декоративно-прикладное искусство как выражение этнического самосознания народа	283
<i>Арюкова Д. Р.</i> Изразцовое искусство в культурном пространстве России.....	285
<i>Батаева А. Э.</i> Ювелирное искусство народа мари.....	287
<i>Бутенина Л. Р.</i> Петр Эчейкин — мастер по изготовлению марийских народных музыкальных инструментов	288
<i>Кукушкина А. П.</i> Марийский и чувашский женские повседневные костюмы: сравнительный аспект	290
<i>Милютин Е. Б., Милютин С. Ю.</i> Кўртнывоштыр пўтырымё мастарлык (Мастерство кручения проволоки)	293
<i>Михалкина А. А.</i> Роль орнамента в искусстве мордовского этноса	295
<i>Петруханова Т. В.</i> Декоративно-прикладное искусство марийцев как источник творчества современных дизайнеров.....	296
<i>Помыткин И. А.</i> Резьба по дереву как один из видов декоративно-прикладного творчества.....	298
<i>Силаева Е. В.</i> Философские мотивы в творчестве художника по гобелену Сергея Владимировича Гавина.....	300
<i>Соколова М. Н.</i> Этноопределяющие признаки украшений в марийской традиционной культуре.....	302
<i>Соколова С. И.</i> Орнамент — важный элемент культурной традиции	303
<i>Чикарова О. В.</i> Самобытность орнамента мордовской вышивки	305
<i>Швецова Д. В.</i> Традиционный вепсский женский костюм	307
МУЗЕОЛОГИЯ И КУЛЬТУРНЫЙ ТУРИЗМ.....	310
<i>Артеева Л. А.</i> Проблемы и перспективы развития музейных услуг в сфере этнографического туризма (на примере МКУ «Саранпаульский краеведческий музей»)	310
<i>Ахметшина Г. Р.</i> Создание электронных музейных коллекций национального костюма (опыт Национального музея РМЭ им. Т. Евсеева).....	312
<i>Бородова О. Ю.</i> К вопросу об изучении марийских календарных праздников в ходе цикла музейных мастер-классов	313
<i>Грачева А. А.</i> Проблемы разработки проекта нового музея	315
<i>Иванова А. В.</i> Шереметевский замок п. Юрино Республики Марий Эл как объект внутреннего и въездного туризма	317
<i>Иванова И. И.</i> Методическая разработка туристического квеста «Звениговский дозор» Звениговского районного краеведческого музея	319
<i>Киор Е. В.</i> Современные музеи Республики Карелия	320
<i>Коваленко Е. С.</i> Анализ рынка событийного туризма в Советском районе Республики Марий Эл	322
<i>Куклина Е. Е.</i> Методы изучения музейной аудитории	324

<i>Макаева И. В.</i>	
Историко-культурное наследие как достояние Горномарийского района	326
<i>Николаева Е. А.</i>	
От Йошкар Пеледыш пайрем к Пеледыш Fest	328
<i>Николаева О. В.</i>	
Проект музейного ориентирования на базе постоянной экспозиции Национальной галереи Республики Марий Эл.....	330
<i>Окишева Х. С.</i>	
Топонимика памятников природы Моркинского района Республики Марий Эл.....	332
<i>Перлова А. Б.</i>	
PR как основа деятельности современного музея.....	334
<i>Полежаева А. Ю.</i>	
Музей как память места.....	336
<i>Селукова Н. В.</i>	
Природные объекты — родники и источники Советского района Республики Марий Эл	337
<i>Сережкина Е. П.</i>	
Отражение истории города в экскурсии «Между прошлым и будущим: мосты Йошкар-Олы».....	339
<i>Тимоева Н. В.</i>	
Музейный мастер-класс «Советская самодельная игрушка»: от идеи к воплощению	340
<i>Хорошавина Ю. В.</i>	
К вопросу о реализации государственной программы «Доступная среда» в музеях города Йошкар-Олы.....	342
<i>Шаблеев Н. И.</i>	
Музеи города Козьмодемьянска	343
<i>Шарипова М. Р.</i>	
Виртуальная экскурсия как способ знакомства с культурой финно-угорских народов	345
ПРОФЕССИОНАЛЬНАЯ ХУДОЖЕСТВЕННАЯ КУЛЬТУРА ФИННО-УГОРСКИХ НАРОДОВ.....	346
<i>Ведерникова М. А.</i>	
Дом купца Ивана Андреевича Пчелина — памятник архитектуры XVIII века	346
<i>Григорьева А. О.</i>	
Опыт проведения экскурсий по выставке «Мир советского детства»	347
<i>Домрачев А. Н.</i>	
Киноискусство Поволжья: становление и развитие	349
<i>Кириллова А. А.</i>	
Роль сельского пейзажа в произведениях Измаила Варсонофьевича Ефимова	351
<i>Киртаева О. И.</i>	
Образ Акса и Керемета в балете А. Б. Луппова «Лесная легенда».....	352
<i>Краснова Н. К.</i>	
Оценка творчества А. К. Яшмолкина в современном музыковедении	354
СОВРЕМЕННЫЕ ТЕХНОЛОГИИ ОБРАЗОВАНИЯ.....	356
<i>Азикова К. А., Заляева А. Р., Флегонтова Е. А.</i>	
Формирование знаний об окружающем мире у детей дошкольного возраста методом экспериментирования	356
<i>Архипова В. В.</i>	
Детский хореографический коллектив как фактор эстетического воспитания подрастающего поколения.....	358
<i>Бажанов А. С.</i>	
Духовно-нравственное и патриотическое воспитание школьников на примере русской народной сказки.....	360
<i>Вишнякова Н. Ю.</i>	
Система работы с одаренными детьми на уроках удмуртского языка и во внеурочное время	362
<i>Габова Е. П.</i>	
Использование информационно-коммуникационных технологий при обучении школьников геометрии.....	363

<i>Дмитриева Е. А.</i> Использование танцевально-двигательных техник в процессе логопсихокоррекции заикающихся детей младшего школьного возраста	364
<i>Жакова Е. А., Юркина К. И.</i> Проект «Рабочая тетрадь к учебнику коми-пермяцкого литературного чтения «Чуманок» для 4 класса».....	366
<i>Зянкулова Ю. В.</i> Обучение звукопроизношению детей-удмуртов дошкольного возраста	368
<i>Ивлева А. С.</i> Развитие изобразительной деятельности детей раннего дошкольного возраста в рамках педагогической системы Марии Монтессори.....	369
<i>Ильина А. А.</i> Популяризация научных знаний при использовании мультимедиа (виртуальных выставок) в музеях г. Йошкар-Олы	371
<i>Истомина В. Н., Петрова О. А.</i> Тренажеры по коми-пермяцкому языку для 4-го класса.....	373
<i>Казакова Т. В.</i> Эстетическое воспитание средствами хореографии в Пайгусовской общеобразовательной школе Горномарийского района	374
<i>Капралова А. О.</i> Использование краеведческого материала в процессе обучения младших школьников математике	376
<i>Колегова Я. С.</i> Moodle как локальная система Удмуртского государственного университета: правила и особенности создания учебно-методических пособий	378
<i>Кондратенко З. К.</i> Формирование инновационной направленности в научно-методической деятельности преподавателя в вузе.....	380
<i>Крылова А. Р.</i> Использование фольклора на занятиях по марийскому языку (на материале жанра былички в песне С. Г. Чавайна «Ильше вӱд»)	383
<i>Леухина К. В.</i> Проблема эстетического воспитания школьников средствами популярной эстрадной музыки (на примере эстрадного оркестра «Орбита» г. Йошкар-Олы).....	385
<i>Лоскутова В. А.</i> Духовно-нравственное воспитание младших школьников во внеурочной деятельности.....	386
<i>Лукоянова М. И.</i> Организация лабораторного физического практикума при помощи электронного тестирования в программе Socrative	388
<i>Наумова М. В.</i> Этнические подходы к формированию культуры безопасности школьников	390
<i>Никитина М. А.</i> Игра как фактор формирования эстетических качеств подрастающего поколения в условиях села.....	391
<i>Никифорова А. А.</i> О проекте «Электронный коми-русский учебный аудиословарь»	393
<i>Петрова А. А.</i> Проект «Рабочая тетрадь «Фразеология коми-пермяцкого языка».....	397
<i>Рыбакова М. В.</i> Проблема синтеза искусств на уроках музыки в детском учреждении дополнительного образования	398
<i>Семенецева К. В.</i> Специфика работы хореографа в дошкольном учреждении.....	400
<i>Тимофеев С. В.</i> Использование психофизиологических методов при формировании эстафетных команд в легкой атлетике	402
<i>Шалагина Т. Э.</i> Педагогический опыт Линке Натальи Владимировны	403

ФИННО-УГОРСКИЕ МОЛОДЕЖНЫЕ ИНИЦИАТИВЫ И СТУДЕНЧЕСКОЕ САМОУПРАВЛЕНИЕ ФИННО-УГОРСКИХ УНИВЕРСИТЕТОВ	406
<i>Агаев Р. Б.</i> Использование национальной культуры народа мари в рекламной деятельности	406
<i>Алексеева В. В.</i> Клуб «Воспоминание»	408
<i>Баграшова М. М.</i> Летняя школа по удмуртскому языку «Уйпал тугоко»	409
<i>Волкова Д. А.</i> Парк архитектурных миниатюр «Жемчужное ожерелье финно-угорского мира»	411
<i>Волоцкая И. А., Павлова К. С.</i> Научно-исследовательская деятельность студентов в университете	413
<i>Дониченко В. Ю.</i> Молодежные игровые проекты как эффективный способ популяризации финно-угорского фольклора (на примере мифологии коми)	414
<i>Зайцева И. М.</i> Повышение качества жизни пожилых людей посредством организации физкультурно-оздоровительных занятий на примере «Университета третьего возраста»	416
<i>Иркабаева М. В., Тойгильдина И. Э.</i> Проект «Альтернатива»	417
<i>Исаков О. И.</i> Популяризация языков финно-угорской группы среди молодежи (на примере акции «Гордость народа — родной язык»)	418
<i>Кривошеина К. И.</i> Проект паркового арт-объекта «Варежка»	419
<i>Лабаторина И. И.</i> Социальные предпосылки организации молодежного летнего лагеря-форума «Здоровая нация»	422
<i>Мимеева Е. Л.</i> Развитие этноспорта в Республике Марий Эл	423
<i>Минина Е. А.</i> Платформа студенческих инициатив финно-угорских университетов	425
<i>Николаева Т. В.</i> Проект «Шектерма» — вышивка марийской сказочницы	426
<i>Панкратова В. Н.</i> Деятельность финно-угорских организаций в региональной политике РФ	428
<i>Переплетова А. Г.</i> Роль проектной деятельности в сохранении родных языков и культур	430
<i>Пыхтеева В. А.</i> Волонтерские молодежные инициативы как ресурс развития толерантности и диалога культур финно-угорских народов	431
<i>Савина А. С.</i> Институты формирования этнической и гражданской идентичности у современной молодежи (на примере деятельности общественных организаций ХМАО)	433
<i>Сидоркина И. С., Зинкин Е. А.</i> Сохранение и развитие этнокультурного наследия мордвы в современной медиаиндустрии	435
<i>Трепалина Н. Е.</i> Медiateкст как способ сохранения этнокультурной идентичности	437
БИБЛИОТЕКИ В ФИННО-УГОРСКОМ КУЛЬТУРНОМ ПРОСТРАНСТВЕ	439
<i>Архипова А. А.</i> Волонтерское сопровождение продвижения семейного чтения в библиотеке	439
<i>Басков Н. В.</i> Библиотеки в контексте формирования единого информационного пространства	441

<i>Безпалова А. В.</i> Востребованность электронных информационных ресурсов вузовской библиотеки	443
<i>Бичурина А. В.</i> Электронный ресурс в помощь студентам направления «Библиотечно-информационная деятельность».....	445
<i>Блинова И. Л.</i> Применение новых приемов в рекламе библиотеки	447
<i>Вишнева М. А.</i> Научная библиотека МарГУ под руководством Р. А. Пановой (1972–2005): история и достижения	449
<i>Гайдукова Т. С.</i> Библиотека и молодежь: опыт работы Централизованной библиотечной системы г. Йошкар-Олы.....	451
<i>Евграфова К. А.</i> Электронный учебник по библиотечно-информационному обслуживанию	453
<i>Ельмикеева Н. О.</i> Персональная библиография ученых Марийского края: на примере Научной библиотеки МГПИ им. Н. К. Крупской.....	455
<i>Загреева Ч. Р.</i> Психологические аспекты общения библиотекаря и читателя	457
<i>Захарова А. П.</i> Медийный словарь «БиблиоЛица».....	459
<i>Иванова И. А.</i> Интеллектуальные игры для подростков в библиотеке.....	460
<i>Кадичева Н. В.</i> Краеведческая деятельность библиотек Республики Мордовия	462
<i>Кузнецова И. В.</i> Формы привлечения подростков к чтению: итоги анализа проведенного исследования	464
<i>Молодкина А. А.</i> Особенности культурно-массовой работы в муниципальных библиотеках Республики Мордовия	465
<i>Осипова О. В.</i> Краеведческий аспект издательской деятельности Национальной библиотеки имени С. Г. Чавайна Республики Марий Эл	467
<i>Рассказов С. А.</i> Деятельность детских библиотек в формировании финно-угорского культурного пространства.....	469
<i>Родионова Э. А.</i> Работа централизованной библиотечной системы г. Йошкар-Олы с детьми дошкольного возраста	471
<i>Скворцова О. А.</i> Об опыте реализации библиотечного экологического проекта «Раскрытые в детстве страницы природы»	473
<i>Соколова И. А.</i> Сидельниковская сельская библиотека Звениговского района Республики Марий Эл в лицах	475
<i>Шугаева Ю. Р.</i> Наглядность в работе детских библиотек (на материале Республиканской детской библиотеки Республики Мордовия).....	477
<i>Ягубкина А. С.</i> Библиотечное волонтерство: опыт финно-угорского мира.....	478
<i>Ямбатрова В. А.</i> Электронные библиотечные выставки в виртуальном пространстве: обзор деятельности библиотек.....	481
МЕЖДУНАРОДНЫЕ ОТНОШЕНИЯ	484
<i>Адиятуллина А. Р.</i> Основные способы разрешения конфликтов.....	484
<i>Ахунова А. Р.</i> Организация Объединенных Наций и ее специализированные учреждения	485

<i>Васильева М. Е.</i> Россия и АТЭС: внешнеэкономические интересы на современном этапе	486
<i>Верстова В. О.</i> Современная наркоситуация в регионе Центральной Азии.....	488
<i>Гаврилов А. С.</i> Международные организации как механизмы регулирования международных отношений (ООН, ОБСЕ, НАТО).....	490
<i>Гавриченко А. Ю.</i> Изучение опыта функционирования дошкольного образования в странах мира как основа развития международного сотрудничества России в области ранней педагогики	492
<i>Иванова Е. С.</i> Публичная дипломатия Китайской Народной Республики на современном этапе	494
<i>Извозчиков И. В.</i> Вызовы нового времени: российские и американские подходы к решению проблем кибербезопасности	496
<i>Кузьмин В. В.</i> Анализ рисков цифровой дипломатии	497
<i>Мамлеева Д. Д.</i> Влияние демократических процессов на постсоветское пространство (на примере участия Белоруссии и Казахстана в программе Китая по строительству «Экономического пояса Шелкового пути»)	499
<i>Петров Б. А.</i> Риски международного сотрудничества в борьбе с международным терроризмом.....	500
<i>Семенова Я. Г.</i> Причины потери российскими вузами иностранных студентов.....	502
<i>Такаова А. А.</i> Теория многополярности в международных отношениях	504
<i>Темуров У.</i> Энергетическая политика Республики Таджикистан	506
<i>Фадеев С. П.</i> Анализ Кашмирского конфликта	508
РЕЗОЛЮЦИЯ V МЕЖДУНАРОДНОГО ФИННО-УГОРСКОГО СТУДЕНЧЕСКОГО ФОРУМА «БОГАТСТВО ФИННО-УГОРСКИХ НАРОДОВ»	510
СОДЕРЖАНИЕ	511